CABECERA

YACIMIENTO: Alto de los Barreros (Villanueva de Córdoba, Córdoba)
MUNICIPIO: Villanueva de Córdoba
PROVINCIA: Córdoba
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1757; CIL II 2/7, 780; HEp 1, 308; AE 1986, 365; ICERV 176
N. INV: Museo Arqueólogico Nacional, inv. 62292 (Madrid)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 21 x 59 x 4
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 3,4
H. MIN. LETRA: 1,2
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) **Ildericus** famulus **(Christ)i** vixit **/** annos plus minus L reces/sit in pace sub **die sexto K(a)l(en)d(as) /** Iulias **er(a) DCCIII {tertia}**

Lectura dada por CIL II 2/7, 780.
APARATO CRÍTICO:
I lpericus (I CERV 176 - Ocaña 1962: 116 - Santos 1959: 46 y 188)

Xpi - C HR I ST I - C hri(sti) (I CERV 176 Santos 1959: 46 y 188 - Ocaña 1962: 116 - AE 1986 365)

ME V I (Santos 1959: 46 y 188)

kld - K A LEN DA S - KL A S (I CERV 176 - Ocaña 1962: 116 - Santos 1959: 46 y 188)

E A - ER A (Ocaña 1962: 116 - Santos 1959: 46 y 188)

DCIIII (Santos 1959: 46 y 188)

TE A T I X - TERT IA (I CERV 176 Ocaña 1962: 116 - Santos 1959: 46 y 188)

TRADUCCIÓN:
Ilpericus, siervo de Cristo, vivió 50 años poco más o menos. Murió en paz el día sexto de las calendas de julio de la era 709.

COMENTARIO:
La palabra *Teatix* puede traducirse según Ocaña por *T(uta) E(st) A(nima) T(ua) I(esu) X(risto)*, es decir, Segura está tu alma con Jesucristo. Según Aulló, Teatix puede referirse a una ciudad de Italia antigua, próxima a la región de Samnium, aunque Vives calificó esta posibilidad como poco probable. Ocaña se inclina por Tuitus est animam tuam Iesu Cristu: Miró benignamente tu alma Jesucristo; o bien Tunc est anima tua Iesu Cristo: Desde entonces está tu alma con Jesucristo (Ocaña 1962: 116 y Aulló 1925: 7)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIL II 2/7, 780
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de mármol blanco no local, con filete en el borde superior. Fracturada en el lado derecho (HEp 1, 308).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Finales del siglo XIX (HEp 1, 308)
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 26 de junio del 665 (siglo VII).
CRIT. DAT.: Fecha en lápida (HEp 1, 308).
CONTEXTO HALLAZGO: Se encontró a finales del siglo XIX en el "Alto de los Barreros" 1 km al este de Villanueva, cerca de la carretera a Pozoblanco, en el sur y cerca de unas minas de cobre antiguas (HEp 1, 307 y HEp 1, 308). Después de ser hallada, la lápida fue traída al domicilio de don Pedro Benito Moreno Pedraza y recogida después por Riesgo Ordóñez, quien la conservó durante un tiempo en su domicilio de Madrid (Ocaña 1962: 116)
OBSERVACIONES ARQUEOL.: La interpretación de TEATIX como TERTIA para indicar por extenso el ordinal de la era es sugestiva, ya que la A puede ser en efecto una R si como el autor dice, se compara con la R de ERA, incluso con la de RECESSIT. Esta opinión parece más oportuna que interpretar TEATIX como un nombre itálico por TEATE (también existe TEATIS) o una abreviatura de

T(unc) o T(utus) E(st) A(nima) I(esu) Ch(risto). Con todo, las diferentes posibilidades son inseguras. Puede tratarse, si efectivamente se lee TERTIA, de la especificación de la hora de fallecimiento del difunto, lo que estaría de acuerdo con el carácter detallado de la inscripción y la explicitación por extenso del día. Aunque escasamente documentada, la mención de la hora tiene algún paralelo: cf. ICERV 199, donde se lee “ORAM TERTIVM" (HEp 1, 308).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1757; CIL II 2/7, 780; HEp 1, 308; AE 1986, 365; ICERV 176; Molina de la Torre, Francisco Javier (2026) "Los aspectos materiales de las inscripciones funerarias cristianas en el conventus Cordubensis", Documenta et Instrumenta 24, 95-113. de Santiago Fernández, J. (2020) “Epigraphic habit and power in Visigothic Hispania” en Sabine Panzram (ed. lit.), Paulo Pachá (ed. lit.) The Visigothic kingdom: the negotiation of power in Post-Roman Iberia, Amsterdam University Press, Amsterdam, pp. 273-291. Stylow, A.U. (1986) eiträge zur lateinischen Epigraphik im Norden der Provinz Córdoba. I. Solia: "mit einer Textabbiidungen und Tafel 28-38", Madrider Mitteilungen, 27, pp. 270-271, nº 32 y taf. 37a. Ocaña Torrejón, Juan (1962) Historia de la villa de Pedroche y su comarca, Córdoba, Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes, pp. 116, nº 26. Santos Jener, Samuel de los (1959) Las artes en Córdoba durante la dominación de los pueblos germánicos, Córdoba, Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes, Año XXIX Julio-Diciembre 1958 Núm. 78. p. 46 y 188. Navascués, Joaquin M. de. (1951) La era "...as" Scripturae Monumenta et Studia I, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija de Filologia, pp. 12-13, 38. Carbonell Trillo-Figueroa, A. (1928) Notas sueltas sobre hallazgos arqueológicos efectuados en la provincia de Córdoba, Córdoba, Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes, 7, nº 22, p. 136 y foto en p. 135. Aulló Costilla, M. (1925) Excavaciones arqueológicas en diversos yacimientos sitos en las provincias de Segovia y de Córdoba: memoria de los trabajos ralizado, Madrid, Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades, p. 7, con tab. X.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

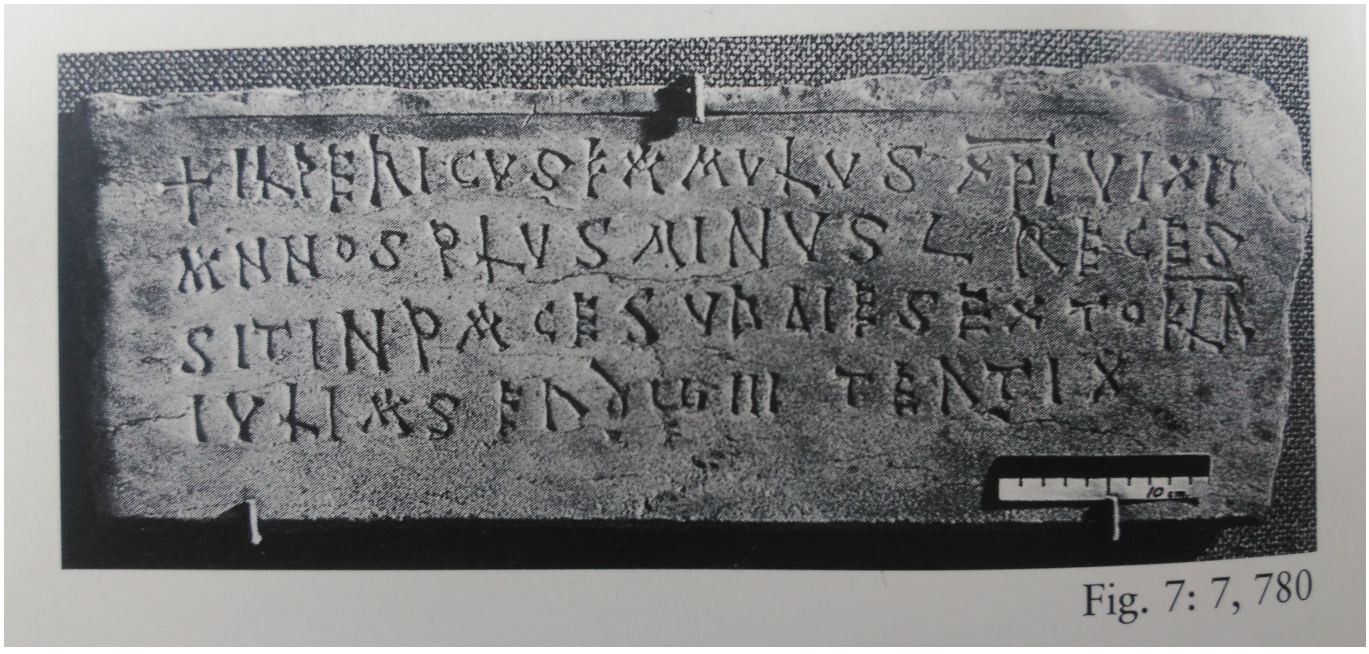

Fig. 7: 7, 780

IMG 143444

IMG 141024